

GEMEINDE-MITTEILUNGEN

www.zollikofen.ch



Gemeindepräsident

Sprechstunde

Als Gemeindepräsident stehe ich der Bevölkerung sowie Vertreterinnen und Vertretern von Wirtschaft und Gewerbe als Ansprechpartner zur Verfügung. Gerne nehme ich Informationen, Ideen und Anregungen oder Lösungsvorschläge entgegen. Ebenso stehe ich für Reklamationen oder konstruktive Kritik zur Verfügung, damit wir unsere Dienstleistungen weiterhin verbessern können. Für einen persönlichen Termin (Sprechstunde) können Sie sich telefonisch (Tel. 031 910 9111) oder per E-Mail (daniel.bichsel@zollikofen.ch) bei mir melden.



Bau/Umwelt

Erteilte kleine Baubewilligungen

Lukas Gamper, Türlistrasse 3, 3052 Zollikofen, Erstellen eines neuen Parkplatzes, Türlistrasse 3, Parz. 531, 3052 Zollikofen

Sandro Buletti, Hübeliweg 20, 3052 Zollikofen, Garagenanbau an der Südseite, Sanierung des Daches, Einbau von zwei Lukarnen nordseitig, Hübeliweg 20, Parz. 891, 3052 Zollikofen

Esther und Hans-Peter Reber, Bim Hasel 4, 3052 Zollikofen, Umnutzung des Wintergartens zu Wohnraum, Erweiterung des Balkons, Abbruch und Neubau des Kamins, Ersatzneubau Gartenhaus, Sanierung von Vordach, Haustüre, Fenster und Fassade, Landgarbenstrasse 57, Parz. 1460, 3052 Zollikofen

Hugo Emmenegger, Rütli 13, 3052 Zollikofen, Umnutzung eines Sitzungszimmers zu Verkaufsladen sowie Beschriftung, Rütli 10, Parz. 223, 3052 Zollikofen

Stiftung Aviform, Bürgerweg 22, 3052 Zollikofen, Aufstellen eines Transportcontainers, Bürgerweg 22, Parz. 395, 3052 Zollikofen

Birgit Mettke, Im Kläyhof 10, 3052 Zollikofen, Einbau von zwei Dachflächenfenstern südseitig sowie Ersatz der bestehenden Dachflächenfenster nordseitig, Magdalenaweg 24, Parz. 1828, 3052 Zollikofen

André und Ruth Burnens, Bremgartenstrasse 22, 3052 Zollikofen, Bau eines unbeheizten Winter-

gartens an der Südfassade, Bremgartenstrasse 22, Parz 1822, 3052 Zollikofen

Adelé und Renato Delli Compagni, Rossweidweg 10, 3052 Zollikofen, Ersatz der Holzpergola, Rossweidweg 10, Parz. 1701, 3052 Zollikofen

Erteilte ordentliche Baubewilligungen

Lorenz Pauli, Aebistrasse 5, 3012 Bern, Sanierung der Dachfläche, Ersatz der Ölheizung durch eine Erdsondenwärmepumpe sowie Korrektur der Lukarnen, Reichenbachstrasse 74, Parz. 215, 3052 Zollikofen

MEG Bernstrasse Zollikofen, c/o arwal Immobilien AG, Bellerivehöhe 9, 6006 Luzern, Beschriftungen um und an den Gebäuden, Bernstrasse 161/163, Parz. 278/325, 3052 Zollikofen

Tellco Anlagestiftung, Bahnhofstrasse 4, 6430 Schwyz, Mieterausbau für Praxis- und Büronutzung, Kirchlindachstrasse 2, Parz. 178, 3052 Zollikofen

GMG Bern Immo AG, Wagnerstrasse 11, 3007 Bern, Sanierung der Nasszellen und Küchen, Heizungsersatz, Sonnenkollektoren, Fensterersatz und verputzte Aussenwärmedämmung, Bernstrasse 110 und 112, Parz. 293, 3052 Zollikofen

HELDEN ...



... SIND WIR KEINE –
ABER MANCHMAL INTENSIVZUHÖRER

Ihre SPITEX in Zollikofen, 031 911 13 13
SPITEX Region Bern Nord

Krankenkassen anerkannt



www.yinyangmedi.ch

Akupunktur Massagen Kräutertherapie Schröpfen



▲ Kopfschmerzen ▲ Übergewicht ▲ Heuschnupfen ▲ Rheuma
▲ Rückenleiden ▲ Müdigkeit ▲ Frauenleiden ▲ Arthrose ...

Medizinische Leitung: hochqualifizierte Professoren aus China

中醫 Yin Yang Medi AG Bernstrasse 162 Zollikofen BE 031 911 4357
Yin Yang Medi AG Bahnhofstrasse 61 Burgdorf BE 034 422 8290
Yin Yang Medi AG St. Urbanstrasse 3 Langenthal BE 062 922 4417



Notfalldienste

Detaillierte Angaben über die Notfalldienste sind der Publikation im «Anzeiger Region Bern» auf Seite 2 zu entnehmen.

	Telefon
Polizei	117
Feuerwehr	118
Feuerwehr Grossereignis	031 911 36 41
Sanitäts-Notruf	144
Vergiftungsnotfälle	145
Die Dargebotene Hand	143
Ärzte, Zahnärzte	0900 57 67 47
Apotheken	0900 98 99 00
BKW Störungen	0844 121 175
Wasserversorgung	
während der Bürozeit	031 910 91 15
ausserhalb der Bürozeit	031 321 31 11
Gasversorgung EWB	031 321 31 11
Kabelfernsehen / EBL	061 926 16 16

Jahresabonnement Fr. 130.– (exkl. MWST) für Auswärtige
Insertionspreis: pro 1 sp. Millimeterzeile Fr. –.74 (exkl. MWST)
Inseratannahme: Suter & Gerteis AG, Postfach, Bernstrasse 223,
3052 Zollikofen, Telefon 031 939 50 72, Fax 031 939 50 51,
E-mail mz@sutergerteis.ch oder für auswärtige Inserate:
Publicitas AG, Seilerstrasse 8, 3001 Bern, Tel. 058 680 93 00,
Fax 058 680 93 01, E-mail bern@publicitas.ch

Die irgendwie geartete Verwertung von in diesem Titel abgedruckten Inseraten oder Teilen davon, insbesondere durch Einspeisung in einen Online-Dienst, durch dazu nicht autorisierte Dritte ist untersagt. Jeder Verstoss wird von der Werbegesellschaft nach Rücksprache mit dem Verlag gerichtlich verfolgt. Insertionsbestimmungen: Siehe allg. Geschäftsbedingungen VSW, erhältlich bei der Publicitas AG, Bern. Inserate buchbar im Berner Vororts Pool (Bantiger Post und Lokal Nachrichten)

GEMEINDE-MITTEILUNGEN

Bereich Sicherheit

Pilzkontrolle in Zollikofen

5. August bis 29. Oktober 2017

Wann	Zeit	Ort
5. August bis 29. Oktober 2017 Samstag- und Sonntagabend	18.00 – 19.00 Uhr	Garage, UG Gemeindeverwaltung

- ⇒ Pilze können im Kanton Bern ohne Einschränkung durch Schontage gesammelt werden.
- ⇒ Erlaubt sind 2 Kilogramm pro Tag und Person.
- ⇒ Das organisierte Sammeln von Pilzen in Gruppen ist verboten, ausgenommen sind Familien.

Pilzkontrolleure/Pilzkontrolleurin:

René Merki  079 587 40 03

Christian Gruber  079 635 09 65

Esther Kestenholz  079 566 22 79

Erich Herzig  079 222 77 73

Eva Grosjean  079 502 32 29

Veranstaltungen

17. August	Training 50 m Pistolenschützen Zollikofen	
	Wo: Meielenstand, Meielenfeldweg	Zeit: 18.00 – 20.00 Uhr
19. August	Torrentalp – Restipass – Lauchernalp Naturfreunde Sektion Zollikofen	
	Wo: 06.50 Uhr Treffpunkt Bahnhof Bern, Anmeldungen bis 17.8.2017, 078 839 99 81	
20. August	Kreisturntag 2017 TV Zollikofen	
	Wo: Sportanlagen Geisshubel, Alpenstrass 74 und Sekundarstufe I, Schulhausstrasse 34	Zeit: 07.00 – 17.00 Uhr

Gemeinderat

Neues Mitglied im Grossen Gemeinderat

Dubravka Lastric ist aus dem Grossen Gemeinderat zurückgetreten. Auf der Liste der GFL rückt gemäss Volkswahl vom 27. November 2016 Alain Jenni, Alpenstrasse 85 nach. Er hat die Wahl für die Amtsdauer bis 31. Dezember 2020 angenommen.

Gratulationen

Die Gemeindebehörden gratulieren und wünschen alles Gute.

Am 5. August, Madeleine Hirzel zum **92. Geburtstag**

Am 13. August, Bertha Walther-Tschanz zum **97. Geburtstag**

Gemeinderat Zollikofen

Seniorama

Infostelle Alter 031 359 03 59

Über diese Nummer erhalten Sie Informationen zu allen Belangen welche das Alter und das Älterwerden betreffen.

Tiefbau, Ver- und Entsorgung

Sperrung Brücke Reichenbachkurve

Infolge Belageinbau ist die Brücke Reichenbachkurve ab **Samstag, 12. August 2017, von 18:30 Uhr bis Sonntag, 13. August 2017, 11:00 Uhr** für den motorisierten Verkehr komplett gesperrt. Die Belagsarbeiten sind wetterabhängig. Sollte der Einbau nicht möglich sein, verschiebt sich dieser auf das Wochenende vom 2. und 3. September 2017. Die Baustelle ist via Geisshubel / Herrenvogel zu umfahren.

VEREINE UND ORGANISATIONEN

10-Meter-Schützen Zollikofen

Hauptversammlung 2017

Die diesjährige Hauptversammlung findet am **Freitag, 25. August 2017, 19.30 Uhr**, im Schiesspavillon, Alpenstrasse 88, Zollikofen, statt. Traktanden gemäss Einladung. Nach der Hauptversammlung gemütliches Beisammensein.



Sportschützen Wolfacker

www.sportschützen-wolfacker.ch

Amtscup-Final in Stettlen-Deisswil

Die Gruppe Wolfacker 1 konnte als einzige unseres Vereins am Amtscup-Final des ASVB starten. Nach einem durchgezogenen Halbfinal konnte sie sich als Letztplatzierte noch knapp für den Final qualifizieren. Im Final kämpfte die Gruppe jedoch um jeden Punkt und konnte sich schlussendlich mit 702 P. die Silbermedaille umhängen lassen. Der Rückstand auf die erstplatzierte Gruppe Wohlen 1 betrug lediglich 1 P., der Vorsprung auf die Drittplatzierten Vechigen 1,2 P. Herzliche Gratulation zum «Plämpu»!



Obligatorisches Bundesprogramm

Schiessstand Wolfacker, Ittigen

Do. 10. August 17:30 – 20.00 Uhr

Do. 17. August 17:30 – 20.00 Uhr

Do. 31. August 17:30 – 20.00 Uhr

Standblattausgabe jeweils von 17.15 – 19.30 Uhr

Bitte aufbewahren! Es folgen keine weiteren Publikationen.



Brockenstube Altersheimverein

Einfahrt Einstellhalle Betagtenheim
Wahlackerstrasse 5

Werte Kundschaft, unsere Brockenstube hat nach 53 Jahren geschlossen. Unsere Lokalitäten stehen im nächsten Jahr nicht mehr zur Verfügung.

Wir danken unserer Kundschaft für die jahrelange Treue. Dank Ihnen hatten wir die Möglichkeit, viele Institutionen von Zollikofen zu unterstützen.

Die Leiterin: D. Cathrein, Tel. 031 911 28 93



CAFÉ MONDIAL

KulturTREFFpunkt Zollikofen für ALLE!

Jeden MONTAG-Abend im Restaurant Im Quadrat von 18–21 Uhr Gespräche, Spiel, Informationen und Anlässe.

Gümligen

Wir vermieten per 1. September 2017 an der Beethovenstrasse 18 eine

3.5-Zimmer-Wohnung

- Hochparterre / 75 m²
- Bodenbeläge Laminat / Lino
- Abgeschlossene Küche mit Glaskeramik-kochfeld und Geschirrspüler
- Badezimmer und sep. WC
- Wandschränke
- Reduit in Wohnung
- Balkon
- Keller
- EHP Fr. 105.00 p.M.

MZ Fr. 1'444.00 inkl. Akonto HK

RUCHTI/TREUHAND
IMMOBILIEN-DIENSTLEISTUNGEN

Marktgasse 17, 3602 Thun, *Tel. 033 222 20 22
thun@ruchtitreuhand.ch, ruchtitreuhand.ch

Zahn-Prothesen Reparaturen



Stephan Müller
dipl. Zahntechniker

Notfalldienst
Tel. wird umgeleitet

Seit 15 Jahren
kostenlose
Beratung

Alles rund um Ihre dritten Zähne

Zollikofen Kreuzstrasse 4 031 911 10 12

Wenn es um Ihre dritten Zähne geht -
Reparaturen, Anpassungen, Neuplanungen



INSTITUT für FUNKTIONSANALYTIK
UND PROTHETIK
Häberlimattweg 10 3052 Zollikofen

Anmeldung für eine unverbindliche Beratung
unter 031-829 38 59 / 079-300 44 48

AARESTOREN
GmbH

Ihr Sonnenschutz ist uns wichtig

AARESTOREN GmbH
Kappelsackerstrasse 119a
3053 Ittigen

Tel: 031 921 96 60
Fax: 031 921 96 61
www.aarestoren.ch

schönbühl center



Für mich und dich.

KUNTERBUNT

Für Spiel und Spass

VOM 7. BIS 19. AUGUST 2017

Indoor-Minigolf im Center

12. August 2017
Karaoke für Kids
Jamadu zu Besuch
10 bis 16 Uhr

19. August 2017
Zauberduolino Domenico
Kinderzaubershow
Staunen, lachen & mitmachen
12.30 Uhr



coopcenter.ch/de/schoenbuehl-center.html



IHRE LOKALZEITUNG

MEHR NÄHE | MEHR LOKALBEZUG | MEHR WEITSICHT

ES GIBT SIE NOCH, DIE ZEITUNGEN,
DIE GERNE GELESEN WERDEN!

**DAS LOKALE
IM FOKUS:
NAHELIEGEND!**



STOCKER'S DEGUSTA®



Unser Menütipp wird präsentiert von
Daniel Wittwer, Stocker's Degusta

Kräuter- Lammrückenfilet mit Olivensalat

Für 4 Personen
Zubereitungszeit: 50 min

Zutaten

- 2 Zweige Rosmarin
- 10 Zweige Thymian
- 6 Stiele Oregano
- 2 Knoblauchzehen
- 5 EL Olivenöl
- 4 Lammrückenfilets à 200 g
Meersalz
schwarzer Pfeffer aus der Mühle
- 260 Gramm grüne Oliven
(entsteint und gehackt)
- 1 Minigurke (130 g, gehackt)
- 1/2 Bund Minze
- 1 EL weißer Balsamicoessig

Zubereitung

- 1 Die Kräuter waschen. Den Knoblauch schälen und in Scheiben schneiden. Das Öl in einer großen beschichteten Pfanne bei mittlerer Hitze erhitzen. Darin die Kräuter und den Knoblauch unter gelegentlichem Wenden 4–5 Minuten anbraten, bis alles fein duftet. Die Pfanne vom Herd nehmen.
- 2 Oliven, Gurke, Minzeblätter, Essig und 1 EL des Kräuteröls in einer Schüssel vermengen.
- 3 Das Lammfleisch salzen, pfeffern und mit dem Kräuteröl aus der Pfanne bestreichen. Eine Grillpfanne stark erhitzen und das Fleisch von jeder Seite 2–3 Minuten (à point) oder nach Belieben länger braten.

ST. PETER'S WEINE



Der passende Weintipp wird präsentiert
von St. Peter's Weine

Hofwilstrasse 4 | 3302 Moosseedorf | 079 203 06 50
www.st-peters.ch

Brúixola

Brúixola (2014)

Spanien | DOQ Priorat

Traubensorten: 60 % Garnatxa Negra,
35 % Samsó, 5 % Syrah

Winzer: Cellers Terra I Vins SL

Bewertung: Peter's Score 17/20

Allgemeines: Das nur knapp 2000 Ha kleine Priorat ist die älteste Weinbauregion Kataloniens. Die Weine zählen aufgrund des besonderen Terroirs (karge Schieferböden) und des extrem niedrigen Hektar-Ertrages (nur 1600 Kg/ha) zu den berühmtesten und besten Spaniens. Joan lässt den Wein für 5 Monate in französischen Eichenfässern reifen, die Jahresproduktion beträgt nur 10 000 Flaschen. Brúixola ist übrigens Katalan und bedeutet Kompass.

Charakter: Dunkles Kirschrot. Reichhaltiger Duft nach dunklen Früchten. Weicher Antrunk, mittelschwerer Körper an Kirschen und Dörripflaumen erinnernd. Langes Finale. Eleganter Wein sehr harmonisch und rund.

Eignung: Ein Wein der fast immer geht, gutbürgerliche Küche und Käse.

Lagerfähigkeit: bis 2020

Alkohol: 14,5 % Vol.

Zur Zeit Aktion:

Fr. 21.00 statt Fr. 23.50

Leserbrief

Im MZ vom 27. Juli 2017 informiert der Kirchengemeinderat Zollikofen zum Weggang von Eva Blaser-Schenk.

Nehmen Sie zur Kenntnis, dass Eva Blaser-Schenk nicht gekündigt hat, weil sie eine neue berufliche Herausforderung suchte. Sie schrieb an ihre Freunde, dass sie ihre Energie gerne weiter in die Kinder- und Jugendarbeit der Kirchengemeinde Zollikofen investiert hätte. Doch sei die Vertrauensbasis mit dem Kirchengemeinderat nicht mehr gegeben. In der eingangs erwähnten Mitteilung schreibt der Kirchengemeinderat Zollikofen, dass die Würdigung und der Dank für den langjährigen und sehr erfolgreichen Einsatz später erfolgen. Eva Blaser-Schenk wurde jedoch von diesem Rat per 03.07.2017 freigestellt und konnte sich nicht einmal von ihren Kindern-, Jugendlichen und freiwilligen Mitarbeitenden verabschieden.

Etwas stimmt hier nicht!

Nicole Aeschimann, Roundaboutleiterin + Songline Mitarbeiterin

Martin Schmid, Songline Co-Hauptleiter 2014/15



**Weltweit erblindet
jede Minute ein Kind.
Schenken Sie Augen-
licht!**

**Annuary (4) ist auf einem Auge
völlig erblindet. Ihre Spende
lässt Kinder wieder sehen.**

Online-Spende auf
www.cbmswiss.ch

cbm
christoffel blindenmission
gemeinsam mehr erreichen





FÜR VELUX-DACHFENSTER SIND WIR IHRE PROFIS!

- Neueinbau
- Service und Reparaturen
- Fensterersatz
- Sonnen- und Hitzeschutz

Rufen sie uns an!
Ihre VELUX-Nummer: 031 934 20 20



IMMO PROFIS GmbH
Handwerker - Dienstleistungen
Waldheimstr. 15 3072 Ostermundigen
Tel: 031 934 20 20 www.immoprofis.ch

SERVICESHREINER VELUX-PROFIS



Näher am Menschen
senevita
Bernerrose

Informationsveranstaltungen

Senevita Bernerrose – Betreutes Wohnen und Pflege

Eröffnung im April 2018

Besuchen Sie unsere Informationsveranstaltungen:

- Mittwoch, 23. August 2017 um 15.00 Uhr
 - Samstag, 16. September 2017 um 14.00 Uhr
- Betagtenheim Zollikofen, Eichensaal

Gerne informieren wir Sie zu folgenden Themen:

- Baufortschritt der Senevita Bernerrose
- Angebote in der Senevita Bernerrose
- Ablauf Anmeldung und Reservation

Wir freuen uns auf Ihre telefonische Anmeldung unter: 031 910 26 26

Betagtenheim Zollikofen

Wahlackerstrasse 5 | 3052 Zollikofen | Telefon 031 910 26 26

Fax 031 910 26 36 | zollikofen@senevita.ch | www.zollikofen.senevita.ch

Dipl.-Ing. Fust
Und es funktioniert.

Rundum-Vollservice mit Zufriedenheitsgarantie

5-Tage-Tiefpreisgarantie 30-Tage-Umtauschrecht Schneller Liefer- und Installationservice Garantieerlängerungen Mieten statt kaufen	Schneller Reparaturservice Testen vor dem Kaufen Haben wir nicht, gibts nicht Kompetente Bedarfsanalyse und Top-Beratung Alle Geräte im direkten Vergleich
---	---

Infos und Adressen: 0848 559 111 oder www.fust.ch

% % SALE % Letzte Tage!

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <p>nur 349.- statt 699.-</p> <p>-50%</p> <p>A+++</p> <p>Nur solange Vorrat</p> <p>20 Min. Quickprogramm</p> </div> <p>NOVAMATIC Waschmaschine WA 707 E • Top Waschmaschine in A+++ Spezialprogramme wie: Wolle, Feinwäsche Art. Nr. 103002</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <p>nur 499.- statt 549.-</p> <p>50.- Rabatt</p> <p>A+</p> <p>Nur solange Vorrat</p> <p>7 kg Fassungsvermögen</p> </div> <p>NOVAMATIC Wäschetrockner TW 727 E • Einfache Reinigung des Filters • Mit Duvet- und Wolleprogramm Art. Nr. 103050</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <p>nur 799.-</p> <p>Tiefpreisgarantie</p> <p>A+++</p> <p>Exklusivität Fust</p> <p>8 kg Fassungsvermögen</p> </div> <p>AEG Waschmaschine Princess LP 1480 F • Diverse Spezialprogramme; Handwäsche, Wolle/Seide, Leichtbügeln plus, Kurzprogramm, etc. Art. Nr. 111611</p>
--	--	---

GUTSCHEIN

Kostenlose Marktwertermittlung Ihrer Liegenschaft





Ihre einheimischen Experten für alle Fragen rund um Ihre Immobilie. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

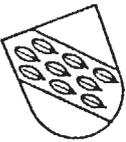
Marc Leuenberger
079 208 14 91
marc.leuenberger@remax.ch

RE/MAX Ambassador
Bernstrasse 131
3052 Zollikofen

Thomas Bareiss
031 911 00 11
thomas.bareiss@remax.ch

Bestattungsdienst

24-h-Pikettdienst
Münchenbuchsee
Zollikofen
Familie Reese




Kurt Reese, Häuslimoosstr. 6B, 3053 Münchenbuchsee
Telefon 031 869 61 61



Ihre Luftbrücke in die Heimat.

Jetzt Gönnerin oder Gönner werden: 0844 834 844 oder www.rega.ch



«Alle Menschen sind frei und gleich an Würde und Rechten geboren.»

Allgemeine Erklärung der Menschenrechte,
10. Dezember 1948, Artikel 1

Amnesty International engagiert sich weltweit für die Menschenrechte. Setzen auch Sie sich für eine gerechtere Welt ein.

Spendenkonto: 30-3417-8



Amnesty International
Menschenrechte für alle

Postfach
3001 Bern
www.amnesty.ch

Thomas Müller
Bestattungsdienst



Zollikofen und Region
Telefon 031 911 30 70

www.bestattungsdienst-mueller.ch



Ufem Feld

natürlich. unkompliziert. schön wohnen.

Ufem Feld 3 - 3303 Münchringen

Münchringen. Ein romantisches Dorf, das seinen Einwohnern die gute alte, verloren geglaubte Gemütsruhe wieder zurückgibt.

Wie? Das erfahren Sie vor Ort!

Angepasst an den verträumten Dorfcharakter entsteht unser Dörfli «Ufem Feld»: Sie treffen auf durchdachte **Konzepte für den anspruchsvollen Wohnraumbedarf**, Bewegungsfreiheit und Individualität – und zugleich erleben Sie den **gemeinschaftlichen Gedanken** früherer Dorfgemeinschaften.

Das Dörfli. «Ufem Feld» – alle finden hier die ideale Wohnform:

- Reiheneinfamilienhäuser, die nicht mit Wohnflächen geizen (Nutzfläche: 300 m²)
- Duplexwohnung, geschaffen für moderne Bauernhausromantiker
- 3½-Zimmer-Etagenwohnung für Freiluftgeniesser
- einzigartiges Loft für Praktiker

Unbedingt an der Baubesichtigung am Samstag, 12. August 2017, 10 bis 12 Uhr vorbeischaun! Ufem Feld 3 - 3303 Münchringen

Mehr Informationen unter www.ufem-feld.ch oder bei:

T 031 951 06 80

Worbstrasse 46 - 3074 Muri - www.krebs-immobilien.ch - daniel.krebs@krebs-immobilien.ch

Krebs Immobilien



Armut



Spendenkonto:
30-24794-2
www.caritas-bern.ch

30 CARITAS Bern
Wir helfen. Seit 30 Jahren.
Nous aidons. Depuis 30 ans.



Peter Iseli
Rotkreuz-Fahrer

Robert Stucki
Kunde

Von Mensch zu Mensch, von Tür zu Tür.

Ihr Rotkreuz-Fahrdienst im Berner Mittelland.



Fahren Sie mit:

031 384 02 10

Einfach zum Arzt, zum Einkauf oder zur Therapie – dank der persönlichen Begleitung von Freiwilligen aus der Region. Steigen Sie ein! Wir freuen uns auf Sie als Fahrgast oder als Fahrer/in.

Schweizerisches Rotes Kreuz
Bern-Mittelland



Wir bringen Sie sicher an Ihr Ziel.

fahrdienst-srk.ch

REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE ZOLLIKOFEN

www.refzollikofen.ch

ÖKUMENISCHE ANLÄSSE

Spielend älter werden – Ökumenischer Spielnachmittag

Montag, 14. August, ab 15 Uhr, im Restaurant «Im Quadrat», Bernstrasse 178. **Spielerische Nachmittage.** Die Gelegenheit, neue Spiele kennen zu lernen, mit Mitspielern die eigene Wahrnehmung und Merkfähigkeit zu messen und die Freude daran zu teilen. Kalte Getränke und Kuchen werden offeriert, Kaffee und Tee sind zu Restaurationspreisen erhältlich. Anfragen: Sylvia Rui, 031 910 44 03, Elisabeth Oberholzer, 031 911 71 41.

GEMEINDE- UND GRUPPENANLÄSSE

Chorprobe

Montag, 14. August, 19.45 Uhr im Kirchgemeindehaus.

Auskunft: Martha Muri, 031 911 49 02.

SENIORINNEN UND SENIOREN

Café Kastanienbaum

Donnerstag, 10. August, 14.30 – 16.30 Uhr im Kirchgemeindehaus. Elisabeth Oberholzer und Team laden ein.

VORSCHAU / HINWEIS

Zirkuswoche

Vom 9. bis 13. Oktober 2017 organisieren der Familienclub Zollikofen und die Reformierte Kirchgemeinde eine grosse Zirkuswoche im Geisshubel für Kinder und Jugendliche im Alter von 6 bis 13 Jahren. Einmal im Scheinwerferlicht stehen, in einem glitzernden Kostüm ein Kunststück vorführen, das Publikum zum Lachen und zum Staunen bringen ... Dieser Traum kann wahr werden!

Anmeldung online ab Mittwoch, 16. August 2017, 13.30 Uhr unter: www.refzollikofen.ch

Teilnehmeranzahl ist beschränkt (Plätze werden in Reihenfolge der Anmeldung vergeben).

Der Familienclub Zollikofen und die Reformierte Kirchgemeinde freuen sich auf dich.

Gesucht sind noch HelferInnen – es freut uns wenn Sie sich melden!

Informationen /Anmeldung HelferInnen:

Birgit Göldi, Familienclub Zollikofen, 079 769 64 73, birgit.goeldi@familienclub-zollikofen.ch

GOTTESDIENSTE / ANLÄSSE

REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE ZOLLIKOFEN

Sonntag, 13. August, 10 Uhr

Abschiedsgottesdienst von und mit Aline Berger.

Wir werden gemeinsam einen «Bibliolog» machen. Diese interaktive Methode der Bibelauslegung habe ich in einem Kurs erlernt. Wir machen die Predigt gemeinsam vor Ort – alle können mitmachen, niemand muss. Ich freue mich über bekannte und neue Gesichter.

Anschliessend Kirchenkaffee.

Lektor: Jean Pierre Rosat

Organistin: Christa Lutz

Kollekte: pro specie rara



Katholische Kirche Region Bern

Römisch-katholisches Dekanat Region Bern

Pfarrei St. Franziskus Zollikofen

Sonntag, 13. August, 09.30,
Sommergottesdienst

Sonntag, 13. August, 16.00,
Gottesdienst in albanischer Sprache

Dienstag, 15. August, 08.30,
Kommunionfeier

Donnerstag, 17. August, 12.15 – 13.00,
Mittagsmeditation im ref. Kirchgemeindehaus

Donnerstag, 17. August, 17.00,
Rosenkranzgebet

Im Todesfall beraten und unterstützen wir Sie mit einem umfassenden und würdevollen Bestattungsdienst.

EGLI
BESTATTUNGEN

Bern und Region seit 1975

Breitenrainplatz 42, 3014 Bern; office@egli-ag.ch, www.egli-ag.ch, 24 h-Tel. 031 333 88 00

Urs Gyger
Geschäftsleiter



TRAUERNACHRICHTEN

Wendelspiess Anton

Geb. 1936

Häberlimatteweg 8

Gestorben: 30. Juli 2017

Den trauernden Angehörigen sprechen wir unser herzlichstes Beileid aus.

Mit uns kommt Ihre Werbebotschaft an.

Mit uns behalten Sie den Überblick über das reiche Angebot. Wir schalten Ihr Inserat in den Titeln, die für Sie relevant sind. **Wir stellen Kontakte her.**

Anzeigenverkauf und -beratung:
Publicitas AG, Seilerstrasse 8
Postfach 7621, CH-3001 Bern
T +41 31 384 11 11, F +41 31 384 13 30

publicitas.ch/bern

publicitas

GYGER

Gyger Flachdachbau AG
Winterhaldenstr. 10
3627 Heimberg
033 439 30 60
gygerflachdach.ch

FLACHFACH DACHMANN



**Machen Sie uns stark, um
Kinder und Jugendliche
im Kanton Bern zu stärken!**

www.projuventute-bern.ch

Spendenkonto 30-4148-0



Seniorenbetreuung & Begleitung / Haushaltsunterstützung

Eine ganz auf Ihre konkreten, individuellen Bedürfnisse ausgerichtete Unterstützung für Ihren Alltag und Ihr Wohlbefinden zu Hause.

Professionell, seriös und zuverlässig engagieren wir uns mit der für Sie persönlich zuständigen und erfahrenen Haushälterin/ Betreuerin (aus der Region BE).

Erfahren Sie mehr über unsere Angebote und lernen Sie uns ganz unverbindlich kennen:

VIVA Betreuungsdienst AG Telefon: 031 352 29 29
kontakt@viva-betreuung.ch, www.viva-betreuung.ch

CAFÉ MONDIAL – jeden MONTAG-ABEND

Im Restaurant Im Quadrat Zollikofen, Bernstrasse 178

Ein KulturTREFF lebt von den Besuchern und ihren Ideen!

Nach 8 Monaten intensiver Projekt-Arbeit, sind wir vom 7. August 2017 an ausgeruht wieder da und freuen uns auf Ihren Besuch!

Ab 18 Uhr SUPPEN-STAMM-TISCH – miteinander in gemütlicher Runde Fyrabe feiern. Der Chef bereitet ein einfaches Suppenznacht vor.

Wer will, kann ... der besondere TreffPUNKT für ALLE in Zollikofen – jeden Montag-Abend von 18 bis 21 Uhr offen, im Restaurant Im Quadrat, Bernstrasse 178, Zollikofen.

Im CAFÉ MONDIAL gibt es keine Konsumpflicht – und es ist ein KulturLegi-Ort. Darum setzen wir auf Solidarität: 1x eigene Suppe, 1x eine 2. Suppe für jemand anderen bezahlen. Vielen Dank!

Schauen Sie rein und machen Sie mit, beim:

- Lesen, Gespräche geniessen – Neues gemeinsam planen
- Interessante Menschen kennen lernen – Kontakte pflegen
- Spannende Geschichten hören
- Fremde Länder – Lebensart und Speisen – erzählen Sie!
- Musik machen – bringen Sie Ihr Instrument mit – Singen und Lesungen – vieles ist möglich
- Informationen allgemein und zur Gemeinde abholen – Fragen stellen – Antworten suchen

Wir sind für Sie da! Bringen Sie Familie, Freunde, Kollegen, Nachbarn mit.

En Kafi und e Jass chlopfe – verschiedene Karten und andere Spiele, Schach und weitere Brettspiele, ein Billard-Tisch, sind vorhanden.
Kinder bis 12 Jahre in Begleitung der Eltern/Erwachsener

Wir heissen Sie herzlich willkommen!
Das Team CAFÉ MONDIAL und das Team Restaurant Im Quadrat.
Projektleitung: Susanna Haller & Michael Deppeler, dialog-gesundheit Zollikofen
dialog-gesundheit Forum und dialog-gesundheit Schweiz ist getragen von Freiwilliger Arbeit aller, Leitung und Mitwirkende.
Das Projekt CAFÉ MONDIAL ist unterstützt von contact-citoyenneté (Migros-Kulturprozent + Eidg. Migrationskommission EKM)

**Auffallen, informieren und sich positiv
in Szene setzen, mit einem Inserat im MZ.**

PRINT • MEDIEN • VERLAG
suter&gertels

MALEREI+GIPSEREI

Wenn Schönes entsteht ...

3052 Zollikofen
Telefon 031 910 00 20
www.malermanufaktur-bern.ch

...Ihr Partner für Umbau, Renovation, kreative Raumgestaltung

Total Ausverkauf

Ferngesteuerte Auto- und Flugmodelle,
Eisenbahnen, Plastik-Bausätze, Drohnen,
Helikopter, Modellraketen, Raketentreibsätze, Drachen,
LiPo-Akkus, Fernsteuerungen, Werkzeuge, Motoren,
12 V Kleinmaschinen, Stecker, Kabel, div. Zubehör,
Puppenstubenzubehör

HOBBY-PILOT Bern Breitenrainplatz 30

10. August bis 18. August **30%** auf Alles!
Öffnungszeiten siehe: hobby-pilot.ch

19. August bis 26. August **50%** auf Alles!

Freitag / Samstag **70-80%** Alles muss weg!
1./2. Sept. 10-18 h

Der ortsansässige **Bestattungsdienst**

031 911 02 20 Schrag
Zollikofen und Region

Sie gestatten – wir bestatten 24 h